

[GF8166 - ENGLISH]

**Replacing retainer clip**

**Caution: Wear eye protection when cutting and removing spring steel retainer clips as described in this procedure. If eyes are not protected, flying metal pieces may cause injury.**

Both round and square retainer clips are provided in this package. Use round clip when center bushing in distributor base has no groove around the outside. Use square clip when there is a groove, installing clip in groove. Install new clip; do not re-use old clip.

To remove a round retainer clip:

1. Wear safety goggles to protect eyes!
  2. Wedge a screwdriver under edge of clip and use a "lift and twist" motion to pry edge up just far enough to get metal snips onto edge.
  3. Use compound (scissors type) snips to cut clip.
  4. Use needle nose pliers to pull clip off of center bushing. Discard old clip.
- [a] Screwdriver
  - [b] Center bushing
  - [c] Retainer clip
  - [d] Lift edge, cut clip then pull off

To remove a square clip:

1. Wear safety goggles to protect eyes!
  2. Use needle nose pliers to bend two corners upward on fluted end of clip.
  3. Pull clip off of center bushing. Discard old clip.
- [a] Needle nose pliers
  - [b] Center bushing
  - [c] Retainer clip
  - [d] Bend two corners upward then pull off

To install new clip onto bushing:

1. Be sure stationary pole piece, pickup coil, and shield are properly positioned on center bushing and locating pin.
  2. Place new retainer clip over center bushing with teeth pointing upward.
  3. Place 15 mm (or 5/8 in.) socket head onto edge of clip. Keep socket centered on clip so teeth will not be damaged. Use small hammer to tap clip evenly down onto the center bushing.
  4. Retainer clip should hold shield, pickup coil, and stationary pole piece firmly. If installing square retainer clip, be sure both teeth of clip are seated in the groove on the center bushing.
- [a] Hammer
  - [b] 15 mm (or 5/8") socket
  - [c] Round retainer clip
  - [d] Distributor center bushing without groove
  - [e] Installing round clip
  - [f] Hammer
  - [g] 15 mm (or 5/8") socket
  - [h] Square retainer clip

[i] Distributor center bushing with groove  
[j] Installing square clip

[GF8166]

### Remplacement de l'agrafe de retenue

Prudence - Il faut porter des lunettes de sécurité lors de la coupe et de la dépose des agrafes de retenue en acier ressort selon cette procédure. Si les yeux ne sont pas protégés, les débris métalliques peuvent causer des blessures.

Cet emballage contient une agrafe de retenue ronde et une carrée. Il faut utiliser l'agrafe ronde quand la bague centrale de la base du distributeur n'a pas de gorge sur la périphérie. Il faut utiliser l'agrafe carrée quand il y a une gorge. L'agrafe est installée dans la gorge. Il faut installer une agrafe neuve. Il ne faut pas installer une agrafe usagée.

### Dépose d'une agrafe ronde

1. Il faut porter des lunettes de sécurité pour protéger les yeux.
2. Coincer un tournevis sous le bord de l'agrafe et, simultanément, soulever et tourner pour dégager le bord suffisamment pour engager la cisaille sur le bord.
3. Couper l'agrafe avec une cisaille à levier (type à ciseaux).
4. Avec des pinces à becs, sortir l'agrafe de la bague centrale. Jeter l'ancienne agrafe.

- [a] Tournevis
- [b] Bague centrale
- [c] Agrafe de retenue
- [d] Soulever le bord, couper l'agrafe et tirer

### Dépose d'une agrafe carrée

1. Il faut porter des lunettes de sécurité pour protéger les yeux.
2. Utiliser les pinces à becs pour tordre vers le haut deux coins de l'extrémité cannelée de l'agrafe.
3. Tirer l'agrafe de la bague centrale. Jeter l'ancienne agrafe.

- [a] Pince à becs
- [b] Bague centrale
- [c] Agrafe de retenue
- [d] Tordre deux coins vers le haut et tirer

### Installation d'une agrafe neuve sur la bague

1. Vérifier que la pièce centrale verticale stationnaire, la bobine d'excitation et l'écran sont correctement en position sur la bague centrale et le goujon de positionnement.
2. Mettre l'agrafe neuve sur la bague centrale avec les dents vers le haut.
3. Mettre une douille de 15 mm (ou 5/8") sur le bord de l'agrafe. Maintenir la douille centrée sur l'agrafe afin de ne pas endommager les dents. Avec un petit marteau, taper uniformément pour enfoncer l'agrafe sur la douille centrale.
4. L'agrafe de retenue doit maintenir fermement l'écran, la bobine d'excitation et l'arbre vertical. En cas d'installation d'une agrafe carrée, vérifier que les deux dents de l'agrafe sont assises dans la gorge de la bague centrale.

- [a] Marteau
- [b] Douille de 15 mm (ou 5/8")
- [c] Agrafe ronde
- [d] Bague centrale du distributeur sans gorge
- [e] Installation d'une agrafe ronde
- [f] Marteau

- [g] Douille de 15 mm (ou 5/8")
- [h] Agrafe carrée
- [i] Bague centrale du distributeur avec gorge
- [j] Installation d'une agrafe carrée

[GF8166]

## Substitución de la grapa sujetadora

Precaución: Usar protección para los ojos para cortar y retirar grapas sujetadoras como se describe en este procedimiento. Si los ojos no están protegidos, piezas de metal proyectadas podrían causar lesiones.

En este paquete se proveen grapas sujetadoras tanto redondas como cuadradas. Usar una grapa redonda cuando el buje central de la base del distribuidor no tiene surco externo alrededor. Usar una grapa cuadrada cuando haya un surco, instalando la grapa en el mismo. Instalar una grapa nueva; no usar de nuevo una grapa antigua.

Para retirar una grapa sujetadora redonda:

1. ¡Ponerse anteojos de seguridad para proteger los ojos!
  2. Meter un destornillador bajo el reborde de la grapa y moverlo levantándolo y retorciéndolo para apalancar el reborde justo lo suficiente para colocar unas tijeras de chapa metálica sobre el reborde.
  3. Usar tijeras de chapa compuestas para cortar la grapa.
  4. Usar alicates de aguja para sacar la grapa del buje central. Desechar la grapa antigua.
- a) Destornillador
  - b) Bujes central
  - c) Grapa sujetadora
  - d) Levantar el reborde, cortar la grapa y retirarla

Para retirar una grapa sujetadora cuadrada:

1. ¡Ponerse anteojos de seguridad para proteger los ojos!
  2. Usar alicates de aguja para doblar hacia arriba dos esquinas en el extremo estriado de la grapa.
  3. Tirar de la grapa retirándola del buje central. Desechar la grapa antigua.
- a) Alicates de aguja
  - b) Bujes central
  - c) Grapa sujetadora
  - d) Doblar dos esquinas hacia arriba y sacarla

Para instalar la grapa nueva en el buje:

1. Cerciorarse de que la pieza polar fija, la bobina captadora y la protección están correctamente colocadas sobre el buje central y la clavija posicionadora.

2. Colocar la nueva grapa sujetadora sobre el buje central con los dientes hacia arriba.

3. Colocar un casquillo de 15 mm (o 5/8 de pulgada) sobre el borde de la grapa. Mantener el casquillo centrado sobre la grapa, para no dañar los dientes. Usar un martillo pequeño para martillar la grapa por igual sobre el buje central.

4. La grapa sujetadora debe sujetar la protección, la bobina captadora y la pieza polar fija firmemente. En caso de instalar una grapa cuadrada, cerciorarse de que ambos dientes de la grapa estén asentados en el surco del buje central.

- a) Martillo
- b) Casquillo, 15 mm (o 5/8 de pulgada)
- c) Grapa sujetadora redonda
- d) Bujes central del distribuidor sin surco
- e) Instalación de una grapa redonda
- f) Martillo

- g) Casquillo, 15 mm (o 5/8 de pulgada)
- h) Grapa sujetadora cuadrada
- i) Buje central del distribuidor con surco
- j) Instalación de una grapa cuadrada